

HITACHI

FERASTRAU CIRCULAR DE MANA

C 6MFA * C 7MFA

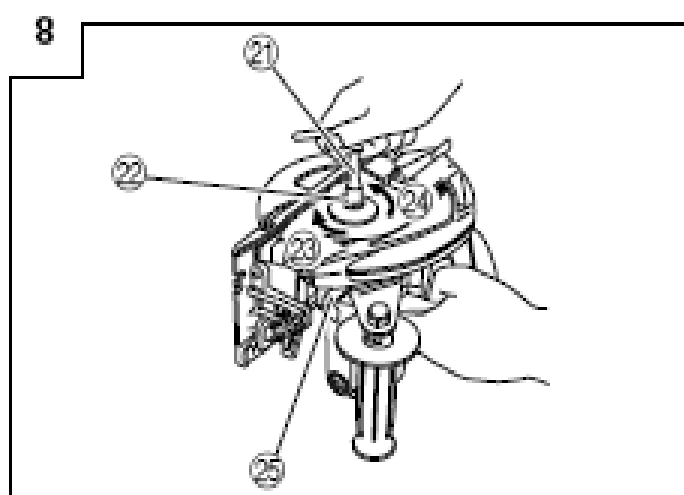
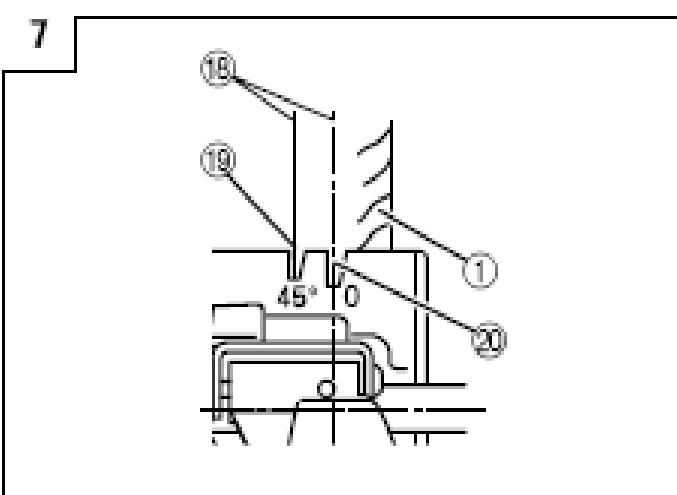
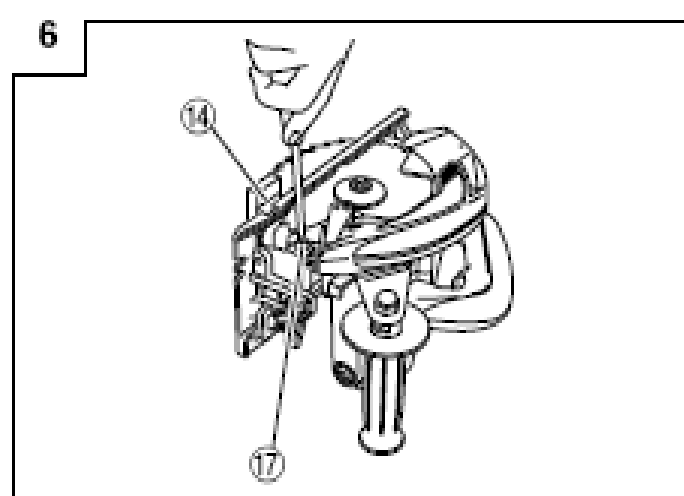
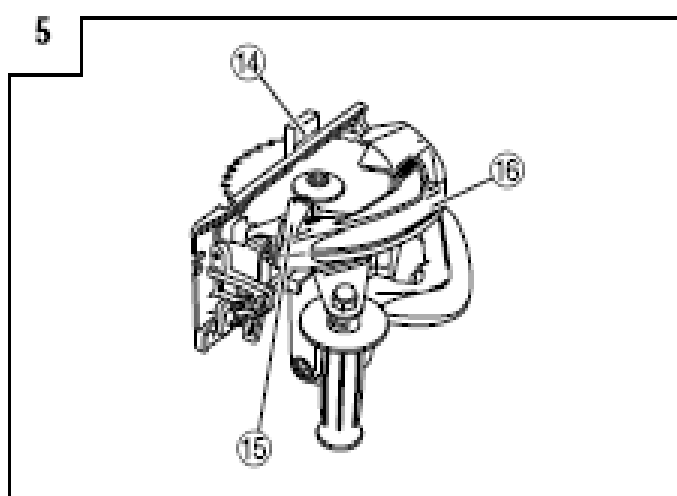
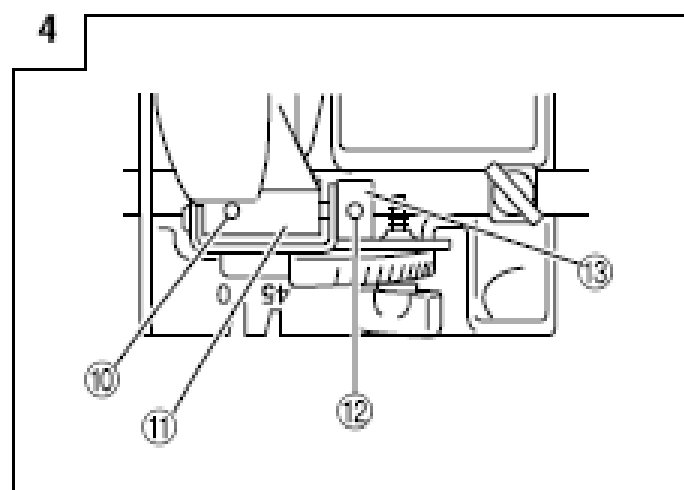
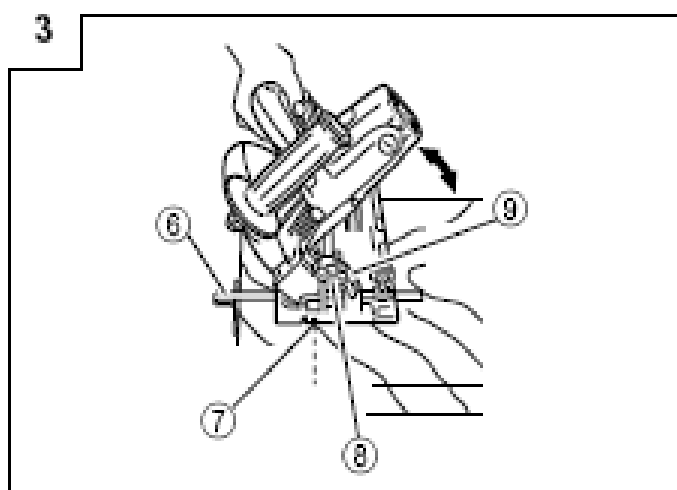
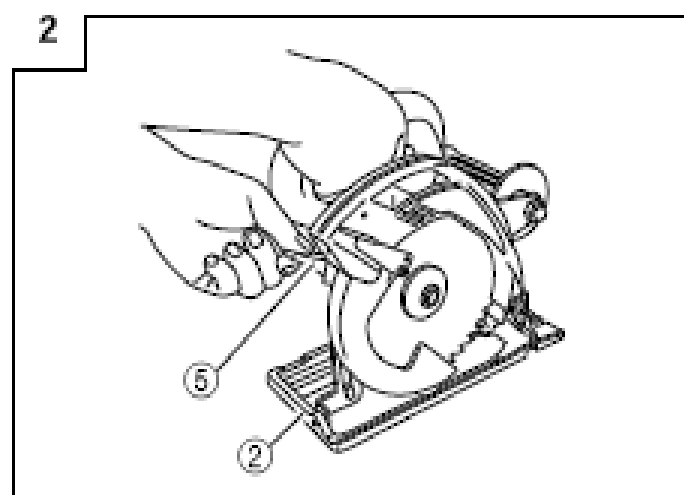
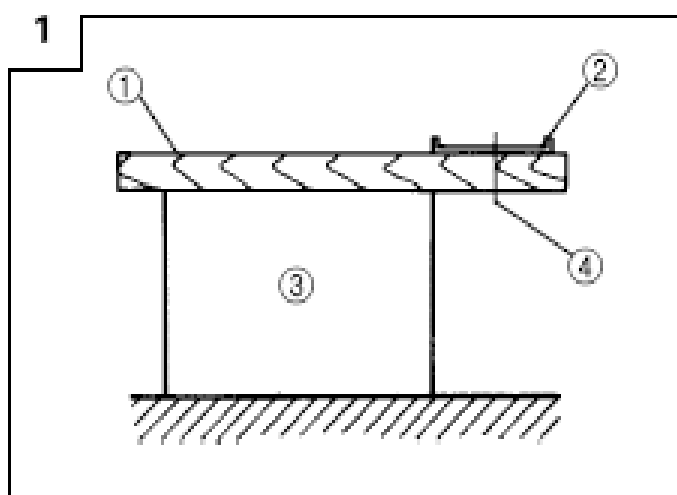


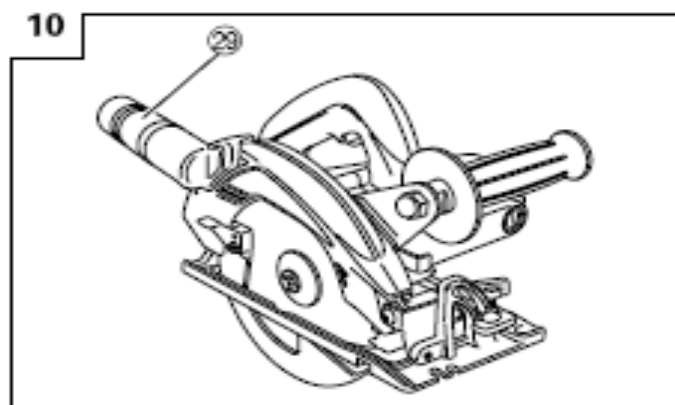
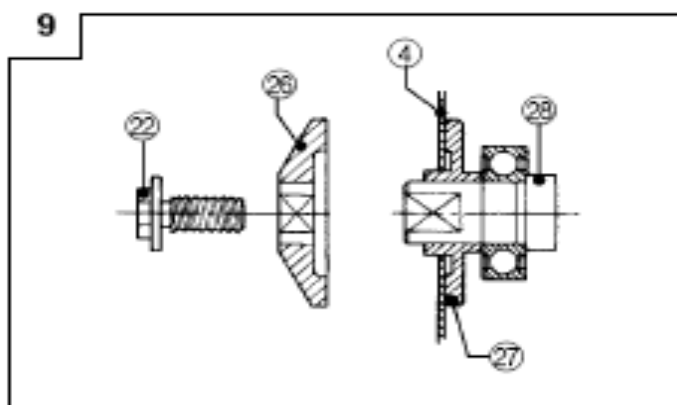
C7MFA

Cititi cu atentie instructiunile inainte de folosire.



Instructiuni de folosire





1. Cherestea
2. Placă de bază
3. Banc de lucru
4. Pânză de ferăstrău circular
5. Parghie
6. Ghidaj
7. Pozitie de taiere la 45°
8. Surub fluture
9. Scala
10. Surub
11. Articulație
12. Surub
13. Manson.
14. Marcaj
15. Protecție inferioară
16. Capac panza ferastrau
17. Surub de ajustare paralela
18. Linie de marcaj
19. Scala frontala inclinata la 45°
20. Scală frontală dacă nu este inclinare
21. Cheie
22. Surub cap hexagonal
23. Strange
24. Slabeste
25. Apasa butonul de blocare
26. Saiba (B)
27. Saiba (A)
28. Arbore
29. Colector de praf

SIMBOLURI



Cititi instructiunile de folosire!



Purtati ochelari de protectie!



Purtati protectii pentru urechi!



Numai pentru tarile membre UE!

Nu aruncati sculele electrice impreuna cu gunoiul menajer.

Conform Directivei Europene 2002/96/EC, echipamentele electrice si electronice care au ajuns la capatul duratei normale de viata, nu trebuie aruncate impreuna cu gunoiul menajer, ci trebuie colectate si depozitate la centrele de reciclare.

Reguli de siguranta

Atentie!!! Cititi toate instructiunile

Cititi cu atentie instructiunile urmatoare pentru a evita socurile electrice, focul sau prejudiciile grave.

1) Locul de munca

- a) Țineți curățenie și ordine la locul de muncă. Dezordinea la locul de muncă reprezintă pericol de accident. Asigurați iluminarea corespunzătoare a locului de muncă.
- b) În timpul pornirii/ opririi precum și a utilizării uneltelor electrice se produc scântei. În vederea eliminării pericolului de explozie, nu utilizați mașinile în apropierea lichidelor inflamabile, sau a gazelor explozibile (ex. lacuri, vopsele, benzină, diluanți, gazolină, gaze, materiale pentru lipit) .
- c) Țineți departe pe copiii de unelte electrice manuale. Nu lăsați persoanele neautorizate să atingă unelte electrice manuale sau cablul.

2) Să ne apărăm împotriva electrocutării!

- a) Niciodată nu folosiți improvizații la cordonul de alimentare și la priza.
- b) Să avem grijă ca în timpul lucrului corpul nostru să nu aibă contact cu suprafețele pământate, cum ar fi țevi, conducte, corpuri de încălzire, calorifere, instalații de răcire.
- c) Nu lăsați în ploaie unealta de mână electrică! Nu utilizați aceste unelte de lucru în medii umede sau cu aburi .
- d) Nu purtați unealta de mână ținând de cablu și nu folosiți cablul pentru a scoate unealta din priză trăgând de cablu. Feriți cablul de căldură, ulei și de colțuri ascuțite, care îl pot deteriora.
- e) Dacă lucrați în aer liber, folosiți cablu de prelungire adecvat, prevăzut cu semnul corespunzător utilizării în exterior și cu pământare.

3) Siguranta utilizatorului

- a) Utilizarea unei scule electrice presupune atenție maximă. Evitați folosirea acestora dacă sunteți sub influența drogurilor, bauturilor alcoolice sau medicamentelor.
- b) Folosiți ochelari de protecție! Dacă în timpul lucrului se eliberează praf, purtați mască de protecție contra prafului.
- c) Evitați pornirea accidentală a mașinii! Dacă unealta de mână este conectată la priză, nu țineți degetul pe butonul de pornire, nu purtați aparatul de la un loc la altul. Trebuie să vă convingeți că butonul este în poziția “oprit” , înainte de conectarea aparatului la priză .
- d) Nu uitați în unealta de mână cheia de strângere! Înainte de pornirea mașinii, verificați dacă ați scos din aparat cheia de strângere sau cheia de reglare.
- e) În timpul lucrului corpul să aibă stabilitate corespunzătoare. Evitați pozițiile anormale, păstrați – va mereu echilibrul.

- f) Purtați haină de lucru adecvată ! Nu purtați în timpul lucrului îmbrăcăminte largă , sau bijuterii. Imbrăcăminte largă poate fi antrenată de unealta în funcțiune producând accidente. Dacă lucrați în aer liber, purtați mănuși de cauciuc și încălțăminte cu talpă striată care împiedică alunecarea. Dacă aveți părul lung purtați plasă pentru păr sau o șapcă adecvată.
- g) Dacă scula manuală electrică este prevăzută cu dispozitive de colectare a prafului și a altor reziduuri, asigurați-vă ca acestea sunt montate și utilizate corespunzător.

4) Intretinerea și utilizare uneltelor manuale electrice

- a) Folosiți întotdeauna unealta potrivită! Pentru munci grele nu alegeți unealta cu putere mică. Pentru executarea lucrărilor nu utilizați unelte nepotrivite, expl. cu ferăstrău circular manual nu executați tăieri de bușteni, sau tăierea crengilor la bușteni.
- b) Nu utilizați unealta manuală, la care butonul de pornire/oprire nu este funcțional, cu care nu se poate porni sau opri aparatul .
- c) Scoateți firele electrice din priză de fiecare dată când nu folosiți unealta de mână sau dacă vreți să schimbați părți componente, dispozitive, de ex. când schimbați pânza de ferăstrău.
- d) Dacă nu utilizați unealta manuală electrică, depozitați într-un loc sigur, uscat, unde copiii sau alte persoane neautorizate nu au acces la ea.
- e) Înainte de începerea lucrului verificați starea tehnică a uneltei de mână. Verificați dacă piesele protectoare sunt la locul lor, dacă unealta este destinată lucrării respective. Verificați funcționarea tuturor pieselor componente mobile, rotative acestea nu au voie să fie prea strânse sau deteriorate. Toate piesele componente trebuie să fie la locul lor , în perfectă stare de funcționare. Repararea aparatului și schimbarea cablului de conectare se poate face numai de către personal tehnic specializat sau de firme autorizate în acest scop.
- f) Întrețineți-vă cu grijă unealta de mână! Numai cu unealta de mână bine ascuțită, curată puteți să lucrați corect și în condiții de siguranță.
- g) Utilizați scula electrică și accesoriile în concordanță cu aceste instrucțiuni. Pentru siguranța dvs. folosiți unealta de lucru manuală numai în scopul precizat în instrucțiunile de folosire.

5) Service

- a) Pentru reparații adresați-vă la un service autorizat în acest sens. Producătorul nu-și asumă responsabilitatea pentru daune provocate de repararea sau deservirea incorectă a mașinii.

Instrucțiuni pentru ferastraiele circulare

- a) Nu țineți mainile în zona de tăiere sau pe lama. Țineți cealaltă mână pe manerul auxiliar sau pe carcasa motorului.
 - b) Nu umblați cu mainile sau cu alte părți ale corpului pe sub materialul de tăiat. Va puteți accidenta.
 - c) Ajustați adâncimea tăierii în funcție de grosimea materialului. Sub material nu trebuie să se vadă mai mult de un dinte de ferăstrău.
 - d) Nu țineți materialul de tăiat în mână sau pe picior. Așezați materialul pe o suprafață stabilă.
 - e) Atunci când este posibil ca în timpul tăierii să atingeți fire sau cabluri electrice, țineți ferăstrăul de părțile izolate. Evitați astfel electrocutarea.
 - f) Pentru o tăiere de calitate și pentru a evita ruperea lamei, folosiți un ghidaj de tăiere.
 - g) Folosiți întotdeauna lamele potrivite (de mărimea și forma corespunzătoare) pentru a evita scaparea de sub control a ferăstrăului.
 - h) Nu folosiți saibe sau suruburi deteriorate sau nerecomandate de producător.
- Nu folosiți niciodată discuri abrazive. Explozia acestora poate cauza daune operatorilor sau persoanelor din zona de lucru.

Alte instrucțiuni:

Utilizarea unei lame necorespunzătoare (deteriorate, indoite sau nemontate corect) duce la o mișcare necontrolată a ferăstrăului, care va sari de pe materialul de tăiat către operator.

Aceasta reactie a ferastraului se datoreaza unei utilizari incorecte sau necunoasterii procedurilor de operare a ferastraului. Tineti cont de urmatoarele sugestii:

- a) tineti ferastraul cu ambele maini si asezati-va in asa fel incat sa puteti rezista la forta de reactie a ferastraului.
- b) daca lama se indoaie sau din anumite motive trebuie sa intrerupeti taierea, apasati pe intrerupator si tineti ferastraul nemiscat pana cand lama se opreste complet. Nu incercati sa scoateti lama din materialul de taiat sau sa trageți de ferastrau atat timp cat lama este in miscare.
- c) cand doriti sa reporniti taierea, asezati lama in taietura avand grija ca dintii ferastraului sa nu fie prinsii in material.
- d) taierea materialelor cu suprafata mare presupune asezarea acestora pe un suport, care sa nu le permita sa se intoaie sub propria lor greutate.
- e) nu folositi lame tocite sau deteriorate
- f) inainte de a efectua taierea, asigurati-va ca lama si dispozitivele de ghidare (echer) sunt bine montate.
- g) cand perforati pereti sau alte zone „oarbe” sporiti nivelul de atentie.

Instructiuni de siguranta

- a) inainte de fiecare folosire, puneti capacul de protectie pe pozitia inchis. Daca capacul de protectie nu se misca liber si nu se inchide instantaneu, nu utilizati ferastraul. Nu fixati/strangeti capacul de protectie pe pozitia deschis. Daca ferastraul cade este posibila indoirea capacului de protectie. Ridicati capacul de maner si asigurati-va ca se misca liber si ca nu atinge lamele in nici un punct sau unghi.
- b) verificati arcul capacului de protectie. Daca capacul de protectie si arcul nu functioneaza corect, adresati-va unui service pentru reparatii. Capacul de protectie va functiona mai incet datorita pieselor deteriorate, depozitelor de praf etc.
- c) in cazul taierilor decupate sau a taierilor combinate, capacul de protectie trebuie ridicat manual. Ridicati capacul de maner si eliberati-l de indata ce lama intra in material.
- d) verificati intotdeauna ca lama sa fie protejata de capacul de protectie inainte de a pune ferastraul pe bancul de lucru sau pe podea.

PRESCRIPTII REFERITOARE LA FERASTRAUL CIRCULAR

1. Nu utilizati panze care sunt deformat sau crapate.
2. Nu utilizati panze confectionate din otel maleabil.
3. Nu utilizati panze care nu corespund regulilor prezentate in acest manual.
4. Nu opriti panza de ferastrau prin apasarea laterala a discului.
5. Utilizati intotdeauna panze bine ascutite.
6. Asigurati-va ca capacul de protectie se misca liber si usor.
7. Nu folositi ferastraul circular cu capacul de protectie fixat pe pozitia deschis.
8. Întotdeauna convingeți-vă dacă mecanismul de readucere al sistemului de protecție funcționează corect.
9. Nu folosiți ferăstrăul circular cu pânda de ferăstrău în poziția înclinată sau laterală.
10. Aveți grijă ca pe piesa de prelucrat să nu fie corpuri străine, ca de exemplu cuie.
11. Pentru modelul C6MFA, folosiți panze între 165 mm și 160 mm. Pentru modelul C7MFA, folosiți panze între 190mm și 180 mm.
17. Inainte de a efectua reparatii, lucrari de intretinere sau inlocuiri de piese, scoateti ferastraul din priza.

SPECIFICATII TEHNICE

Model		C6MFA	C7MFA
Tensiune de alimentare		(110V, 230V, 240V) ~	
Adancimea de taiere	90 ⁰	57 mm	68 mm
	45 ⁰	38 mm	46 mm
Putere nominala		1010W	
Turatie nominala		5500 min ⁻¹	
Greutate (fara cablu)		3.4 kg	3.6 kg

* verificați datele inscripționate pe corpul mașinii, întrucât acestea se pot schimba

ACCESORII STANDARD

1. panza de ferastrau (diam. de 165mm pentru C6MFA, diam. de 190 mm pentru C7MFA) (montată pe scula) 1
2. cheie inelara.....1
3. ghidaj 1
4. șurub fluture 1
5. cheie hexagonală1

Lista accesoriilor standard se poate schimba fără preaviz.

ACCESORII OPTIONALE (vândute separat)

1. set pentru colectare praf (D)
Conectați furtunul la aspiratorul de praf pentru a aspira praful produs de ferăstrău.
2. saibă (A) pentru ...20 mm (diametrul gaurii panzei de ferăstrău)
...30 mm (diametrul gaurii panzei de ferăstrău)
2. adaptor sînă de ghidare

APLICATII

- Taierea diverselor esențe de lemn.

PREGATIREA DE LUCRU

1. Alimentare cu energie electrică

Verificați dacă tensiunea de alimentare înscrisă pe plăcuța mașinii corespunde cu tensiunea rețelei electrice.

2. Butonul de pornire-oprire

Înainte de conectarea mașinii la priză verificați ca butonul de pornire-oprire să fie în poziția oprit. Altfel mașina vă poate răni.

3. Prelungitorul

Dacă nu ajungeți la priză cu cablul mașinii folosiți un prelungitor cât mai scurt posibil cu grosimea cablului corespunzătoare și cu pământare.

4. Pregătirea unui stand de lucru de lemn (figura 1)

Întrucât lama de ferăstrău ajunge dedesubtul materialului de tăiat, așezați materialul de tăiat pe un suport de lucru de lemn, stabil și foarte bine fixat. Utilizarea unui stand de lucru instabil poate duce la producerea de accidente.

Atenție: pentru a evita un posibil accident, asigurați-vă ca bucata de lemn rămasă după tăiere este bine ancorată (fixată).

PREGATIREA FERAȘTRAULUI ÎNAINTE DE TAIERE

1. Reglarea adâncimii de tăiere.

Reglarea adâncimii de tăiere se poate face prin mutarea bazei, după slăbirea parghiei (A) (Fig. 2)

Atenție! După ajustare, întotdeauna strângeți parghia, pentru a preveni potențialele accidente.

3. Reglarea unghiului înclinat

Deblocați scala frontală înclinată prin slăbirea șurubului-fluture și înclinăm pânza de ferăstrău la 45° față de placa de bază. După reglare verificăm dacă butonul de reglare și șurubul-fluture sunt bine strânse.

Atenție! Verificați întotdeauna ca șurubul fluture să fie bine strans.

4. Reglarea opritorului paralel

Reglarea poziției de tăiere se poate face prin mutarea ghidajului la stânga sau la dreapta, după ce ați slăbit șurubul fluture. Ghidajul poate fi montat pe partea dreaptă sau pe partea stângă, după preferință.

5. Ajustarea paralelismului

Din fabricatie, panza de ferastrau este paralela cu baza. Daca in urma folosirii acest paralelism se strica, efectuati urmatoarele ajustari:

- (1) desfaceti suruburile de pe articulatie. Nu desfaceti surubul mansonului. (fig 4)
- (2) trageți capacul protector sub capacul panzei de ferastrau.
- (3) introduceti o bucata din lemn in partea din spate a panzei de ferastrau si marcati pozitia bazei (fig. 5)
- (4) aduceti bucata de lemn spre partea din fata a bazei si reglati surubul pentru a stabili paralelismul dintre baza si panza de ferastrau.(fig 6)
- (5) dupa efectuarea ajustarilor, strangeti suruburile la loc.

Nota:

Paralelismul se poate strica daca dupa ajustarea paralelismului se ajusteaza adancimea de taiere.

Nu desfaceti niciodata surubul mansonului deoarece se poate pierde mansonul, iar capacul de protectie al panzei se poate slabi.

TĂIERE

1. Carcasa ferăstrăului (placa de bază) se așează pe cheresteaua de tăiat, și pânza de ferăstrău se poziționează conform liniei de marcaj, cu ajutorul scalei din față (figura 7). Dacă pânza de ferăstrău nu se înclină atunci se folosește latura stângă (fig.7). Trebuie să aveți grijă ca poziția comutatorului să fie ON (pornit), înainte ca pânza de ferăstrău să ia contact cu cheresteaua. Comutatorul este cuplat dacă apăsam butonul, și este decuplat atunci când eliberăm butonul.

ATENȚIE !

Înainte de a începe tăierea analizați materialul care urmează să fie tăiat. Dacă în timpul tăierii materialului este posibilă emisia de praf toxic asigurați-vă că este montat colectorul de praf. Additional, purtați mască de praf.

- înainte de a începe tăierea, verificați ca lama de ferastrau să atingă viteza maximă;
- dacă în timp tăierii panza de ferastrau scoate un zgomot anormal, opriți imediat;
- asigurați-vă ca cablul de alimentare să nu intre în contact cu panza de ferastrau;
- evitați utilizarea ferăstrăului cu lama îndreptată în sus sau pe laterală;
- utilizați ochelari de protecție atunci când tăiați metale;
- după finalizarea tăierii, scoateți scula din priză;

MONTAREA SI DEMONTAREA PANZEI DE FERASTRU

Atentie!

Pentru a evita potențialele accidente, înainte de montarea/demontarea panzei puneți întrerupătorul pe poziția OFF și scoateți scula din priză.

1. Demontarea panzei de ferastrau

- (1) Placa de baza se poziționează la adâncimea maximă de tăiere, iar ferăstrăul se așează așa cum se indică în figura 8.
- (2) Apasați manerul de siguranță, blocați arborele și scoateți surubul hexagonal cu ajutorul cheii bară hexagonale.
- (3) Brațul capacului de protecție se apasă, până când capacul pocnește, intrând în locașul de protecție al panzei, apoi se scoate panza de ferastrau.

2. Montarea panzei de ferastrau

- (1) Înlăturați orice urmă de praf de pe arbore, suruburi și piulite.
- (2) Cu ajutorul unui distanțier, având diametrul interior al panzei de ferăstrău, șaiba disc (A) și șaiba disc (B) cu fața concavă se montează pe cele două laturi ale panzei de ferăstrău. (figura 9.)
 - Ca accesorii opționale se pot livra cu mașina două tipuri de șaibă disc corespunzător celor două tipuri de pânze de ferăstrău, respectiv cu diametrul interior de 20mm și 30mm. Una dintre acestea este accesoriu standard.
 - În cazul în care pentru pânza dv. nu corespunde șaiba disc (A), atunci vă puteți adresa magazinului de specialitate de la care ați cumpărat mașina.
- (3) Pânza de ferăstrău se montează în așa fel încât săgeata de pe pânză să coincidă cu săgeata de pe carcasa mașinii pentru direcția de rotație.

(4) Se strânge cu mâna cât se poate de tare șurubul cu cap hexagonal, care fixează pânda de ferăstrău. Apoi apăsăm în jos mânerul de siguranță, zăvorim arborele, și strângem șurubul cu cheia.

ATENȚIE !

Înainte de montarea pânzei de ferăstrău, să ne asigurăm dacă brațul de zăvorire este în poziția prescrisă.

VERIFICARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Verificarea cutitelor

Verificați ca cutitele să nu aibă crăpături, defecte de suprafață și să fie foarte bine ascutite.

2. Verificarea șuruburilor de fixare

Din timp în timp verificați șuruburile de fixare. Dacă a slăbit careva trebuie strâns imediat pentru că poate cauza accident.

3. Întreținerea motorului electric

Bobinajul este inima echipamentului electric. Trebuie avut grijă ca bobinajul să nu se deterioreze și/sau să intre în contact cu apa sau uleiul

4. Verificarea periilor de carbon

Pentru siguranța dv și pentru a evita pericolul de electrocutare, verificarea și înlocuirea periilor de carbon trebuie efectuată de un centru autorizat Hitachi.

5. Înlocuirea cablului de alimentare

Dacă observați defectiuni ale cablului de alimentare, adresați-vă celui mai apropiat centru autorizat Hitachi, pentru înlocuire.

6. Lista pieselor de schimb

Atentie!!!

Repararea, modificarea sau verificarea unei scule Hitachi trebuie făcută doar de un centru de service autorizat Hitachi. Prezentați lista pieselor de schimb în momentul în care va prezentați la sediul service-ului Hitachi pentru întreținerea sau repararea unei scule electrice Hitachi. Întreținerea sculelor trebuie să respecte regulile de protecție a muncii și standardele valabile în fiecare țară.

Nota:

Datorită dezvoltării continue a produselor la HITACHI datele tehnice prezentate aici se pot schimba.

IMPORTANT

Conectarea corectă a cablurilor

Cablurile unității centrale sunt colorate astfel:

Albastru - nul

Maro - fază

Astfel, cablu albastru trebuie conectat la borna marcată cu litera N sau colorată în negru și cablu maro trebuie conectat la borna marcată cu litera L sau colorată în roșu.

Aceste cerințe sunt în concordanță cu standardul Britanic 2769:1984. Marcajul bornelor sau culorile nu sunt aplicabile decât în Marea Britanie.

Informații referitoare la normele de zgomot și vibrație

Valorile măsurate au fost determinate în conformitate cu standardul EN60745 și ISO 4871.

C6MFA

Nivelul puterii sunetului: 104 dB (A)

Nivelul presiunii sunetului: 93 dB (A)

Rata de eroare: 3 dB(A)

C7MFA

Nivelul puterii sunetului: 103dB (A)

Nivelul presiunii sunetului: 92 dB (A)

Rata de eroare: 3 dB(A)

Purtati intotdeauna antifoane.

Accelerația tipică la încărcare nu depășește: 2.5 m/s^2

DECLARATIE DE CONFORMITATE

Noi, SC HITACHI POWER TOOLS ROMANIA SRL, cu sediul in Bd Biruintei , nr. 101 Pantelimon, Ilfov, cod unic de inregistrare RO20986491 declaram pe propria raspundere ca produsul:

C 6MFA * C 7MFA

fabricat de HITACHI KOKI Co., Ltd.

la care se refera aceasta declaratie, respecta cerintele de protectie si este in conformitate cu urmatoarele standarde:

- SR EN60745, EN55014, EN61000-3

Conform Directivei Consiliului 73/23/EEC, 89/336/EEC si/sau 98/37/EC produsul mentionat mai sus poate fi comercializat numai avand marcajul de conformitate CE aplicat de producator.

SC HITACHI POWER TOOLS ROMANIA SRL
Toshio Nakazato

